



Freunde Bulgariens e.V.

Eduard Mörike Weg 10 ♦ 66133 Saarbrücken ♦ Tel: 0681 61575

freunde-bulgariens-saar.de

Kindersprachschule "Vasil Levski" Saarbrücken-Kaiserslautern-Homburg



Ich/Wir bestätigen mit meiner/unsere(r) Unterschrift, dass unsere(n) Tochter/Sohn nach dem Unterrichtschluss das Schulgelände allein nicht verlassen darf.

Потвърждавам(е) с подписа си, че дъщеря/синът ми/ни след края на учебната занятия не може да напусне училището сам/а.

Подпис/Unterschrift:

Falls die Zahl der eingereichten Anmeldungen die Kapazität der jeweiligen Klasse und der materiellen Basis übersteigt, wird das Eingangsdatum der Anmeldung berücksichtigt.

В случай, че броят на подадените заявки за записване надхвърля капацитета на даден клас и на материалната ни база, датата на подаване на заявлението ще се взема под внимание.

Bitte, richten Sie Ihre ungeklärten Anfragen bezüglich Anmeldung neuer Kinder an der Schule an die elektronische Anschrift bgschule.sb@gmail.com, bg.schule_v.levski.sb@abv.bg oder <https://bg-schule-saar.de/bg>, oder rufen Sie uns montags vom 9 bis 12 Uhr an: +49 1631465050/+49681 61575.

Eine Entscheidung über die Anmeldung kann auch nach ein bis zwei Probestunden getroffen werden. Diese sollen ebenfalls zur Orientierung über das Niveau der Kinder/Schüler dienen.

По неизяснени въпроси, свързани със записване на нови деца в училището, моля да изпратите запитване на електронния ни адрес <https://bg-schule-saar.de/bg> или на bgschule.sb@gmail.com или bg.schule_v.levski.sb@abv.bg. Решение за записване на детето може да вземе и след 1-2 пробни часа.

А на следните телефони: +49 1631465050, +49 681 61575 можете да получите информация всеки понеделник от 9 до 12 часа.

Wichtig

Die Schulgebühr beträgt 30 Euro pro Monat für Schüler, die in Homburg wohnen. Für ein zweites Kind in der Schule ist die Schulgebühr 20 Euro monatlich, für ein drittes und jedes weiteres Kind – 5 Euro. Bitte, überweisen Sie die Schulgebühren halbjährlich –einmal im September 2024 und einmal im Februar 2025.

ВАЖНО

Училищната такса е **30 Евро** месечно за ученици, живеещи в гр.Хомбург. За второ дете таксата е **20 Евро** месечно, за трето и всяко следващо дете – 5 евро. **Училищната такса се заплаща целогодишно. Таксата се заплаща за 6 месеца – 2 пъти годишно, през септември 2024 и през февруари 2025.**





Freunde Bulgariens e.V.

Eduard Mörike Weg 10 ♦ 66133 Saarbrücken ♦ Tel: 0681 61575

freunde-bulgariens-saar.de

Kindersprachschule "Vasil Levski" Saarbrücken-Kaiserslautern-Homburg



Konto der Schule/Сметка на училището

Важно: Моля, запишете си сметката училището, защото формулярът остава в училището.

Kontoinhaber : Freunde Bulgariens eV

Name der Bank: Vereinigte Volksbank eG Saarlouis-Sulzbach/Saar

IBAN: DE28 5909 2000 1058 2100 10

BIC: GENODE51SB2

Verwendungszweck - Monatsrate fürKlasse, BG Schule

(Name des Schülers/Име на ученика)

Eine Kündigung ist nur am Ende des Schulhalbjahres(Februar 2025) möglich, um die Unterrichtsplanung sicherstellen zu können.

Отписването от училището е възможно само в **края първия срок (февруари 2025)** с цел да не се нарушава планирането на занятията.

Datum:

Дата:

Unterschrift der/des Erziehungsberechtigte(n)

Подпис на родител/настойник

.....

.....

**Bulgarische Sprachshule „Vasil Levski“
Saarbrücken, Kaiserslautern, Homburg**

Evelina Avramova-Ganeva

Tel.: 0681/61575 und 0163/146 50 50

E-Mail: bgschule.sb@gmail.com

bg.schule_v.levski.sb@abv.bg

Freunde Bulgariens e.V.

Eduard Mörikeweg 10

66133 Saarbrücken

tel. 0681/61575

freunde.bulgariens@gmail.com

www.bgschulesb.de , Facebook Българско училище в Саарбрюкен, Кайзерслаутерн, Хомбург

